



Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7174513 / 16.01.2019
Purch. ord. no.: 5500040350
Purch. ord. Date: 14.12.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020932 / 15.12.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180213 P66
500891 9852 17612

Weights (gross/net)
Gross weight 1.695,568 KG Net weight 1.482,768 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501442850 Ring Gear Customer article number: 2501652100Position1	504 PC	1.482,768 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	7 PC	53 KG
900002	TBA-500081 EPP-Container LT5	84 PC	143 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	7 PC	18 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUZZINE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 504
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 17/01/2019
Firma

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Ejemplar per committente
rosa = Ejemplar per mittente
blu = Ejemplar per destinatario
verde = Ejemplar per trasportatore
white = Copy for enduser
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lvid = Exemplar for endmorrow
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 16/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ..	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 16/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 229980			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 229980	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 229980	8 Art der Verpackung Mode d'emballage BONT-ESPART HELIOWE	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 64 Räder Transmission parts	10 Statistiknummer No. statistique 87084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 13270	12 Umfang in m³ Contenu m³ 1,20
--	--	--	---	--	--	--

13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douaniers et autres) Prescriptions particulières ..	19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Emballungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebenzahlungen Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besonderer Vereinbarungen Conventions particulières ..	24 Gut empfangen Réception des marchandises am .. le ..
--	--	--	---

14 Rückstellung Remboursement ..	15 Frachttariff Proclamation d'affranchissement ..	21 Ausgestellt in Etabli à Rosenberg	22 Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) RMLS3	24 Gut empfangen Réception des marchandises am .. le ..
---	---	---	--	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec les passages de frontière ..		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur ..		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz ES 58-5800 Anführer HR 293	
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
Art.	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art.	Anzahl
Euro-Palette	..	..	..	Euro-Palette	..
Glitterbox-Palette	..	..	..	Glitterbox-Palette	..
Einfach-Palette	..	..	..	Einfach-Palette	..

Benutze Gen.-Nr.		☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ CEMT
-------------------------	--	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

Les parties encadrées de lignes rouges doivent être remplies par le transporteur.

Die mit rot gestrichelten Linien eingezeichneten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einseitig
einseitig
1-15 einseitig

21+22
21+22
21+22

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 19 le numéro d'urgence, le nom du produit et le groupe d'emballage. Mentionner des causes 1 et 7 pour dommages spéciaux dans 20A, 20B et 20C.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 16.01.2019
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000461 vom 16.01.2019



19-000461

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 17.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7174513	64	COLLI	Getriebeteile	13.270	
2	7174514					
3	7174515					
4	7174516					
5	7174517					
6	7174518					
7	7174519					
8	7174521					
9	7174524					
10	7174525					
11	7174526					
12	7174527					
13	7174528					
14	7174529					
15	7174530					
16	7174531					
17	7174561					
Summe: Total		64,00 COLLI		13.270,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast In t				

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 JAN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"